

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Кемеровский государственный университет



**Программа кандидатского экзамена  
по дисциплине «Иностранный язык (английский)»  
уровень подготовки кадров высшей квалификации**

направления подготовки:

- 01.06.01 Математика и механика**
- 03.06.01 Физика и астрономия**
- 04.06.01 Химические науки**
- 05.06.01 Науки о Земле**
- 06.06.01 Биологические науки**
- 09.06.01 Информатика и вычислительная техника**
- 37.06.01 – Психологические науки**
- 38.06.01 – Экономика**
- 39.06.01 – Социологические науки**
- 40.06.01 – Юриспруденция**
- 41.06.01 – Политические науки и регионоведение**
- 44.06.01 – Образование и педагогические науки**
- 45.06.01 – Языкознание и литературоведение**
- 46.06.01 – Исторические науки и археология**

Квалификация выпускника  
*Исследователь. Преподаватель - исследователь.*

Форма обучения  
*очная, заочная*

Кемерово, 2016

Обучающийся за время обучения по программе подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре обязан пройти промежуточную аттестацию по дисциплинам «История и философия науки»; «Иностранный язык» и профильной дисциплине (теория английского языка).

## **РАЗДЕЛ I. Общие положения по изучению иностранного языка**

Изучение иностранных языков в вузе является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, которые в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта должны достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Дисциплина *Иностранный язык (английский)* относится к базовой части основной образовательной программы подготовки кадров высшей. Дисциплина изучается на 1 курсе во 2 семестре и завершается промежуточной аттестацией (экзамен).

По окончании курса обучающиеся должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

В результате освоения программы обучающийся должен овладеть следующими универсальными компетенциями:

УК-3 «готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач»;

УК-4 «готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках».

Программа предназначена для обучающихся по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по очной и заочной формам обучения, экстернов по всем направлениям подготовки.

### **Требования по видам речевой коммуникации**

#### **УСТНАЯ КОММУНИКАЦИЯ**

**Говорение.** К концу освоения программой обучающийся должен владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в рамках темы своего научного исследования, уметь делать резюме, сообщение, доклад на иностранном языке в соответствии с избранной направленностью, вступать в дискуссию.

**Аудирование.** Обучающийся должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по направленности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки и для уточнения мысли уметь вступать в научную дискуссию, задавать вопросы, уточнять сказанное.

**Чтение.** Обучающийся должен овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое); должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный грамматический языковой материал, знания терминологии по направлению подготовки, знания стилистических норм в научной коммуникации, а также использовать навыки языковой и контекстуальной догадки.

## **ПИСЬМЕННАЯ НАУЧНАЯ КОММУНИКАЦИЯ**

**Письмо.** Обучающийся должен владеть умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь написать письмо, сообщение или доклад по темам проводимого исследования с использованием терминологии, изложить содержание прочитанного в форме реферата, аннотации, написать текст к слайдам презентации, уметь написать аннотацию к своей статье на английском языке.

**Перевод.** Обучающийся должен владеть навыками письменного перевода и редактирования машинного перевода с иностранного языка на родной язык для получения и обмена фактуальной информацией в рамках научной специальности.

## **ЯЗЫКОВОЙ МАТЕРИАЛ**

### **1. Виды речевых действий и аспекты научной коммуникации**

При отборе конкретного языкового материала необходимо руководствоваться следующими функциональными категориями:

#### **1.1. Передача фактуальной информации:**

– определение темы сообщения, доклада, научного исследования, коррекция и критический анализ услышанного или прочитанного, средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения.

#### **1.2. Передача эмоциональной оценки сообщения:**

– средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

#### **1.3. Передача интеллектуальных отношений:**

– средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

#### 1.4. Структурирование дискурса:

– оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.;

– владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.

#### 2. Фонетические аспекты устной коммуникации

Интонационное оформление предложения: интонационные клише в различных коммуникативных типах предложения – вопросы, утверждения, отрицание, восклицание; словесное, фразовое и логическое ударения, паузация; фонологические особенности, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных, и т.п.

#### 3. Лексические аспекты устной коммуникации

К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.

#### 4. Основы коммуникации: грамматика

Порядок слов английского простого предложения. Случаи отступления от прямого порядка слов (инверсия, усилительные конструкции). Существительное. Функции существительного в предложении. Слова-заместители. Прилагательные и наречия. Их роль в предложении. Степени сравнения. Глагол. Времена английского глагола. Согласование времен. Модальные глаголы и их эквиваленты. Предлоги, фразовые глаголы. Неличные формы глагола. Инфинитив. Функции инфинитива в предложении. Сложное предложение. Типы придаточных предложений.

### Содержание и структура экзамена по дисциплине

Формой промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык» является экзамен (устно). При сдаче экзамена обучающийся должен продемонстрировать владение следующими универсальными компетенциями:

УК-3 «готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач»;

УК-4 «готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках»

**уметь** представлять результаты научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке, показать знания основных норм и стилистических особенностей научной коммуникации на иностранном языке.

**Говорение.** При сдаче кандидатского экзамена обучающийся должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оцениваются коммуникативные навыки, содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

**Чтение.** Обучающийся (экстерн, соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки обучающегося, поискового и просмотрового чтения. При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения сказанного.

Оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также ответы на вопросы и умение вести дискуссию на иностранном языке.

**Перевод** научного текста по направленности (научной специальности) оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая перевод терминов, цифровой информации, сокращений и формул.

**Аннотация** на английском языке к статье оценивается с учетом объема и правильности изложенной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, стилистической нормативности текста. Оценивается объем и правильность изложенной информации.

## Структура экзамена

Кандидатский экзамен (промежуточная аттестация) по иностранному языку (английский) проводится в два этапа:

на *первом этапе* обучающийся выполняет задания для получения ЗАЧЕТА. Для сдачи **зачета** обучающийся выполняет письменное задание:

1) перевод аннотации к англоязычной оригинальной научной статье (согласовывается с преподавателем дисциплины в течение семестра или членами комиссии) по направлению подготовки на русский язык. Текст перевода аннотации предоставляется в печатном виде вместе с текстом англоязычной статьи и титульным листом.

Пример аннотации для перевода:

Advances in Mathematics 286 (2016) 1017–1052

*Surveying points in the complex projective plane*

Lane P. Hughston, Simon M. Salamon

*Keywords:* SIC POVM Fubini–Study metric Adjoint orbit Moment map

We classify SIC-POVMs of rank one in  $\mathbb{C}P^2$ , or equivalently sets of nine equally-spaced points in  $\mathbb{C}P^2$ , without the assumption of group covariance. If two points are fixed, the remaining seven must lie on a pinched torus that a standard moment mapping projects to a circle in  $\mathbb{R}^3$ . We use this approach to prove that any SIC set in  $\mathbb{C}P^2$  is isometric to a known solution, given by nine points lying in triples on the equators of the three 2-spheres each defined by the vanishing of one homogeneous coordinate. We set up a system of equations to describe hexagons in  $\mathbb{C}P^2$  with the property that any two vertices are related by a cross ratio (transition probability) of  $1/4$ . We then symmetrize the equations, factor out by the known solutions, and compute a Gröbner basis to show that no SIC sets remain. We do find new configurations of nine points in which 27 of the 36 pairs of vertices of the configuration are equally spaced.

©2015 Elsevier Inc. All rights reserved.

Пример оформления перевода аннотации:

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Кемеровский государственный университет

Перевод аннотации к статье «Metaphors» by J. Lanchester,  
the University of London, 1980, p.14-21  
по направлению подготовки ....

Выполнил/а:  
аспирант кафедры стилистики и риторики  
Петрова А.Г.  
н/р профессор Иванова Е.В.

Проверил:

2) аннотация с ключевыми словами к русскоязычной научной статье по направлению подготовки на английском языке (можно использовать свои статьи). Объем текста статьи на русском языке – 13 000-16 000 печатных знаков (по согласованию с преподавателем дисциплины или членами комиссии). Объем аннотации – от 250 до 500 слов в соответствии с межгосударственным стандартом по реферированию и аннотированию ГОСТ 7.9-95.

Пример оформления аннотации к русскоязычной статье:

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Кемеровский государственный университет

Аннотация на английском языке  
к статье Рябовой М.Ю. Время как факт языкового  
сознания // Проблемы языка и культуры в гуманитарном образовании,  
Кемерово, 2011, стр.117-123 по направлению подготовки ....

Выполнил/а:  
аспирант кафедры стилистики и риторики  
Петрова А.Г.  
н/р профессор Иванова Е.В.  
Проверил:

Кемерово 2016

Успешное выполнение письменного задания является условием допуска ко второму этапу.

*Второй этап* проводится устно (ЭКЗАМЕН) и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по направлению подготовки (материал предоставляется на экзамене). Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут. Форма проверки – чтение текста вслух, проверка подготовленного фрагмента письменного перевода, ответы на вопросы и дискуссия по содержанию текста на английском языке.

2. Беглое просмотровое (без словаря) чтение оригинального текста монографии по направлению подготовки/направленности объемом 150 стр., который выбрал обучающийся и согласовал с преподавателем по дисциплине. Объем текста для прочтения – 1200-1500 печатных знаков. Время на подготовку 3-5 минут. Форма проверки – передача содержания текста на русском языке.

3. Беседа на иностранном языке по вопросам, связанными с направлением подготовки и научным исследованием обучающегося.

Примерные темы для беседы

1. Научное исследование. Профиль, направленность, специальность. Мой научный руководитель.

2. Научное исследование. Обоснование выбора темы научно-квалификационной работы (диссертации): актуальность, новизна, методы, практическая и теоретическая ценность.

3. Научное исследование. Мои публикации (сборники конференций, рецензируемые журналы, метрические данные журналов).

4. Научное исследование. Участие в научной жизни (выступления на конференциях, форумах, круглых столах).

5. Научное исследование. Современные источники получения научной информации (современные научные базы данных, библиотеки, он-лайн ресурсы).

## РАЗДЕЛ II. Методические указания к программе экзамена

**Учебные цели.** Основной целью изучения иностранного языка обучающимися всех направленностей является достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научной письменной и устной коммуникации.

Практическое владение иностранным языком в рамках программы дисциплины предполагает наличие таких умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность:

- читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний, в том числе и с помощью словаря;
- осуществлять компрессию информации и оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или аннотации;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой обучающегося,
- вести беседу в рамках научного направления.

В задачи дисциплины «*Иностранный язык*» входит совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации.

**Обучение видам речевой коммуникации.** Обучение различным видам речевой коммуникации должно осуществляться в их совокупности и взаимной связи с учетом специфики каждого из них. Управление процессом усвоения обеспечивается четкой постановкой цели на каждом конкретном этапе обучения. В дисциплине определяющим фактором в достижении установленного уровня того или иного вида речевой коммуникации является требование профессиональной направленности практического владения иностранным языком.

**Чтение** в рамках письменной научной коммуникации предполагает овладение различными видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим. *Просмотровое* чтение имеет целью ознакомление с тематикой текста и предполагает умение на основе извлеченной информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы. *Ознакомительное* чтение характеризуется умением проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять в целом не менее 70% основной информации. *Изучающее* чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста.



В качестве форм контроля понимания прочитанного и воспроизведения информативного содержания текста-источника используются в зависимости от вида чтения: ответы на вопросы, подробный или обобщенный пересказ прочитанного, передача его содержания в виде перевода, реферата или аннотации. Важно научить обучающихся свободному беглому чтению вслух и быстрому (ускоренному) чтению про себя, а также тренировке в чтении с использованием словаря. Все виды чтения должны служить единой конечной цели – научиться свободно читать иностранный текст и извлекать информацию по специальности.

Свободное, зрелое чтение предусматривает формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в читаемом, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формирование навыка языковой догадки (с опорой на контекст, словообразование, интернациональные слова и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации.

**Аудирование и говорение.** Основное внимание следует уделять коммуникативной адекватности высказываний монологической и диалогической речи (в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, возражений, сравнений, противопоставлений, вопросов, просьб и т.д.).

По завершении освоения программой дисциплины обучающийся (соискатель) должен владеть:

- монологической речью на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам направленности и по материалам диссертации (в форме сообщения, информации, доклада);

- диалогической речью, позволяющей обучающемуся принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научным исследованием с учетом специфики направленности.

**Перевод.** Перевод с иностранного языка на родной язык используется как средство получения и обмена научной информацией. Для формирования некоторых базовых умений перевода необходимы сведения об особенностях научного функционального стиля, а также по теории перевода: понятие перевода; эквивалент и аналог; переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе; многозначность слов; словарное и контекстное значение слова; совпадение и расхождение значений интернациональных слов («ложные друзья» переводчика) и т.п.

**Письмо.** Письмо рассматривается не только как средство формирования лингвистической компетенции в ходе выполнения письменных упражнений на грамматическом и лексическом материале. Формируются коммуникативные умения письменной формы общения - изложение содержания прочитанного в форме реферата и аннотации, написание доклада и сообщения по направленности (профилю) научно-исследовательской деятельности обучающегося.

**Работа над языковым материалом.** Овладение всеми формами устного и письменного общения ведется комплексно, в тесном единстве с овладением определенным фонетическим, лексическим и грамматическим материалом.

Языковой материал должен рассматриваться не только в виде частных явлений, но и в системе, в форме обобщения и обзора групп родственных явлений и сопоставления их.

**Фонетика.** Продолжается работа по коррекции произношения, по совершенствованию произносительных навыков при чтении вслух и устном высказывании. Первостепенное значение придается смыслоразличительным факторам:

- интонационному оформлению предложения (деление на интонационно-смысловые группы-синтагмы, правильная расстановка фразового и в том числе логического ударения, мелодия, паузация);

- словесному ударению (в двусложных и в многосложных словах, в том числе в производных и в сложных словах; перенос ударения при конверсии);

- противопоставлению долготы и краткости, закрытости и открытости гласных звуков, назализации гласных (для французского языка), звонкости (для английского языка) и глухости конечных согласных (для немецкого языка).

Работа над произношением ведется как на материале текстов для чтения, так и на специальных фонетических упражнениях.

**Лексика.** При работе над лексикой учитывается специфика лексических средств текстов по профилю научной деятельности обучающегося, многозначность служебных и общенаучных слов, механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), явления синонимии и омонимии.

Обучающийся должен знать употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого им подъязыка, а также слова, словосочетания и фразеологизмы, характерные для устной речи в ситуациях делового общения.

Необходимо знание сокращений и условных обозначений и умение правильно прочитать формулы, символы и т.п.

Обучающийся должен вести рабочий словарь терминов и слов, которые имеют свои оттенки значений в изучаемом подъязыке.

**Грамматика.** Программа предполагает знание и практическое владение грамматическим материалом вузовского курса (бакалавриат и магистратура) по иностранному языку. При углублении и систематизации знаний грамматического материала, необходимого для чтения и перевода научной литературы по специальности, основное внимание уделяется средствам выражения и распознавания главных членов предложения, определению границ членов предложения (синтаксическое членение предложения); сложным синтаксическим конструкциям, типичным для стиля научной речи: оборотам на основе неличных глагольных форм, пассивным конструкциям, многоэлементным определениям (атрибутивным комплексам), усеченным грамматическим конструкциям (бессоюзным придаточным, эллиптическим предложениям и т.п.); эмфатическим и инверсионным структурам; средствам выражения смыслового (логического) центра предложения и модальности. Первостепенное значение имеет овладение особенностями и приемами перевода указанных явлений.

При развитии навыков устной речи особое внимание уделяется порядку слов как в аспекте коммуникативных типов предложений, так и внутри повествовательного предложения; употреблению строевых грамматических элементов (местоимений, вспомогательных глаголов, наречий, предлогов, союзов); глагольным формам, типичным для устной речи; степеням сравнения прилагательных и наречий; средствам выражения модальности.

**Учебные тексты.** В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля вуза (научного учреждения), по узкой специальности обучающегося (соискателя), а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом из научных баз данных.

Для развития навыков устной речи привлекаются тексты по направленности (специальности), используемые для чтения, специализированные учебные пособия для обучающихся по развитию навыков устной речи.

Общий объем литературы за полный курс по всем видам работ, учитывая временные критерии при различных целях, должен составлять примерно 60000-50000 печ. знаков (то есть 240-300 стр.).

## ЛИТЕРАТУРА

### *а) основная литература:*

1. Вдовичев А. В., Оловникова Н. Г. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate students : [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие. - М. : ФЛИНТА. 2015. 171 с. [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=70327](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=70327)
2. Шахова Н. И. и др. Learn to Read Science. Курс английского языка для аспирантов : учеб. пособие ; отв. ред. Е. Э. Бреховских ; рук. Н. И. Шахова. - 14-е изд. - М.: Флинта. 2014. 360 с. ISBN 978-5-89349-572-0

3. Дворжец О. С., Томкив В. В. Пособие по английскому языку для аспирантов и соискателей, изучающих английский язык (гуманитарные специальности) [Электронный ресурс] : учебное пособие. – Омск. 2014. 132 с. [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=61899](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=61899)

**б) дополнительная литература:**

1. Александрова Л. И. Write effectively : учебно-метод. пособие. – М.: Флинта, Наука. 2010. 184 с. [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_cid=25&pl1\\_id=1366](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=1366)

2. Новичков Н. Н. Англо-русский словарь по нанотехнологиям : 80 000 терминов и сокращений. - М. : Информ. агентство АРМС-ТАСС. 2010. 1092, [4] с. - (Научно-технические словари XXI века).

3. Баева Н. А., Потапова Н. В. Практикум по переводу с английского языка на русский для аспирантов и соискателей. – Кемерово. 2006. 50 с.

4. Котюрова М. П. Стилистика научной речи : учебное пособие для ВПО. – Москва: Академия. 2012. 237 с.

5. Лысова Т. В., Попова Т. В. Культура научной и деловой речи : учебное пособие. – М.: Флинта: Наука. 2011. 156 с.

6. Миньяр-Белоручева А. П. Англо-русские обороты научной речи: методическое пособие.

7. Рубцова М. Г. Чтение и перевод английской научной и технической литературы : лексико-грамматический справочник. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва : АСТ. 2010. 382 с. - ISBN 978-5-17-026461-2 : Б. ц. – М.: Флинта: Наука, 2010. 144 с.

8. Харченко К. В. Путеводитель по научному стилю английского языка : учебное пособие. – Белгород: Изд-во Белгородск. гос. ун-та. 2004. 155 с.

9. Кушникова Г. К. Electrical Power: Обучение профессионально-ориентированному чтению : учебное пособие [Электронный ресурс]. – М. : Флинта. 2005. 104 с. - ISBN 5-89349-651-5

10. Philpot Sarah, Lesley Curnick Academic Skills Reading, Writing and Study Skills. Oxford University Press. 2007. 95 p.

**в) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной в сети «Интернет»:**

1. [www.cnn.com](http://www.cnn.com) – международное агентство новостей
2. [www.learnoutloud.com](http://www.learnoutloud.com) – информационный портал
3. [www.macmillandictionary.com](http://www.macmillandictionary.com) – английский словарь
4. [www.lomgman.com/dictionaries](http://www.lomgman.com/dictionaries) – английский словарь
5. [www.reuters.com](http://www.reuters.com) – международное агентство новостей
6. [www.sciencedaily.com](http://www.sciencedaily.com) – информационный научный сайт
7. [www.the-scientist.com](http://www.the-scientist.com) – информационный научный сайт
8. <http://e.lanbook.com/> – ЭБС изд-во «Лань»
9. [translate.google.com/](http://translate.google.com/) – переводчик on-line
10. <http://www.primavista.ru/dictionary/index.htm> – словари, переводчики, энциклопедии

11. <http://dic.academic.ru/> – словари и энциклопедии онлайн
13. <http://www.multitrans.ru/> – словари МультиТран (отраслевые и общие)
14. <http://www.lingvo.ru/> – словарь общей лексики и отраслевые словари компании Abbyy Lingvo

Программа составлена в соответствии с программой-минимум к кандидатскому экзамену по дисциплине «Иностранный язык» по специальности научных работников, утвержденной приказом Минобрнауки РФ от 08.10.2007 № 274; паспорта специальности.

Составитель программы: канд. филол. наук, доцент  
кафедры английской филологии                      Баева Н.А.